

Міністерство освіти і науки України  
Національний технічний університет  
«Дніпровська політехніка»

Кафедра іноземних мов



**«ЗАТВЕРДЖЕНО»**

Зав.кафедри іноземних мов

Кострицька С.І.

«01» вересня 2023 року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### «Іноземна мова професійного спрямування (англійська/німецька/французька)»

Галузь знань .....	24 Сфера обслуговування
Спеціальність .....	242 Туризм і рекреація
Освітній рівень.....	Перший (бакалаврський)
Освітньо-професійна програма	«Туризм »
Статус .....	обов'язкова
Загальний обсяг .....	12 кредитів ЄКТС (360 годин)
Форма підсумкового контролю	1,3 семестри – залік 2, 4 семестри - іспит
Термін викладання .....	1, 2, 3, 4 семестри
Мова викладання .....	англійська/німецька/французька

Викладач: доц. Зуєнок І.І. - англійська

Пролонговано: на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «\_\_» 20\_\_ р.  
(підпис, ПІБ, дата)

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «\_\_» 20\_\_ р.  
(підпис, ПІБ, дата)

Дніпро  
НТУ «ДП»

2023

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування (англійська/німецька/французька)» для бакалаврів освітньо-професійної програми «Туризм» спеціальності 242 Туризм і рекреація/ Нац. техн. ун-т. «Дніпровська політехніка», каф. іноземних мов – Д.: НТУ «ДП», 2023. – 17 с.

Розробники:

Кострицька Світлана Іванівна – професор, зав. кафедри іноземних мов,  
Зуєнок Ірина Іванівна – доцент кафедри іноземних мов.

Робоча програма регламентує:

- мету дисципліни;
- дисциплінарні результати навчання, сформовані на основі трансформації очікуваних результатів навчання освітньої програми;
- базові дисципліни;
- обсяг і розподіл за формами організації освітнього процесу та видами навчальних занять;
- програму дисципліни (тематичний план за видами навчальних занять);
- алгоритм оцінювання рівня досягнення дисциплінарних результатів навчання (шкали, засоби, процедури та критерії оцінювання);
- інструменти, обладнання та програмне забезпечення;
- рекомендовані джерела інформації.

Робоча програма призначена для реалізації компетентнісного підходу під час планування освітнього процесу, викладання дисципліни, підготовки студентів до контрольних заходів, контролю провадження освітньої діяльності, внутрішнього та зовнішнього контролю забезпечення якості вищої освіти, акредитації освітніх програм у межах спеціальності.

Погоджено рішенням науково-методичної комісії спеціальності 242 Туризм (протокол № 1 від 31.08.2021р.).

## ЗМІСТ

1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	4
2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ .....	4
3 БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ .....	5
4 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ .....	6
5 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ .....	6
6 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ .....	7
6.1 Шкали .....	7
6.2 Засоби та процедури .....	7
6.3 Критерії .....	8
7 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ .....	12
8 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ .....	13
8.1 АНГЛІЙСЬКА МОВА .....	13
8.1.1 Основна література .....	13
8.1.2 Допоміжна література .....	14
8.1.3 Інформаційні ресурси .....	14
8.2 НІМЕЦЬКА МОВА .....	15
8.2.1 Основна література .....	15
8.2.2 Інформаційні ресурси .....	15
8.3 ФРАНЦУЗЬКА МОВА .....	15

## 1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

В освітньо-професійній програмі «Туризм» спеціальності 242 «Туризм» здійснено розподіл результатів навчання (ПР) за організаційними формами освітнього процесу. Зокрема, до дисципліни 31 «Іноземна мова професійного спрямування (англійська/німецька/французька)» віднесено такий результат навчання:

ПР11	Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами), на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності
------	--

**Мета дисципліни** – розвиток у студентів здатності іншомовного спілкування в типових академічних і професійних ситуаціях шляхом формування комунікативної мовленнєвої компетентності на рівні B2 за Глобальною шкалою, працювати в міжнародному контексті з експертами інших сфер діяльності по актуальних проблемах розвитку туризму і рекреації, розв'язувати складні професійні задачі та практичні проблеми у сфері туризму і рекреації як в процесі навчання так і в процесі роботи, що передбачає застосування теорій і методів системи наук, які формують туризмознавство, і характеризуються комплексністю та невизначеністю умов.

Реалізація мети вимагає трансформації програмних результатів навчання в дисциплінарні та адекватний відбір змісту навчальної дисципліни за цим критерієм.

## 2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Шифр ПР	Дисциплінарні результати навчання (ДРН)	
	шифр ДРН	зміст
ПР11	ПР11.1-31	продемонструвати вправність у володінні англійською мовою, включаючи спеціальну термінологію, для здійснення діяльності у сфері туризму і міжособистісного спілкування
	ПР11.2-31	вміти ефективно спілкуватись на професійні теми, встановлювати зв'язки з експертами туристичної та інших галузей, правильно використовувати спеціальний понятійний апарат
	ПР11.3-31	вміти домовлятися про зустріч по телефону в ситуаціях, що виникають в академічному та професійному середовищах, за умови, що мова співрозмовника чітко артикульована і відповідає загально прийнятому акценту, застосувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг
	ПР11.4-31	організувати процес обслуговування споживачів туристичних послуг на основі використання сучасних, інформаційних, комунікаційних і сервісних технологій та дотримання стандартів якості і норм безпеки
	ПР11.5-31	розуміти повідомлення: попередження, оголошення та інструкції в ситуаціях, пов'язаних з навчанням та майбутньою професією
	ПР11.6-31	ідентифікувати туристичну документацію та вміти правильно нею користуватися
	ПР11.7-31	здійснювати пошук літератури, консультуватися і аналізувати рекреаційно-туристичний потенціал території

Шифр ПР	Дисциплінарні результати навчання (ДРН)	
	шифр ДРН	зміст
ПР11	ПР11.8-31	вміти аналізувати інформацію з іншомовних джерел для отримання даних, необхідних для розв'язання завдань в галузі туризму: вилучати головні ідеї, розрізняти загальну/детальну, важливу/неважливу, відповідну/невідповідну до поставленого завдання інформацію в різних друкованих джерелах
	ПР11.9-31	вміти звітувати в усній формі, включаючи публічні виступи у професійній сфері із застосуванням відповідних засобів вербальної та невербальної комунікації
	ПР11.10-31	показати здатність до просторового мислення та вміти відбирати/розробляти та тлумачити графічну та текстову інформацію як візуальну підтримку презентації
	ПР11.11-31	вміти відповідати на питання та реагувати на коментарі стосовно змісту доповіді / презентації
	ПР11.12-31	вміти писати коментарі на форумах в соціальних мережах та віртуальному навчальному середовищі, висловлюючи власну думку і коментуючи висловлювання інших
	ПР11.13-31	розуміти і продукувати особисту формальну кореспонденцію (листи, електронні повідомлення тощо)
	ПР11.14-31	демонструвати достатні знання лексичного запасу, у тому числі базової термінології академічної сфери та галузі навчання, та граматичні структури, необхідні для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в академічній та професійних сферах
	ПР11.15-31	писати іноземною мовою низку документів, необхідних для участі у програмах обміну та/або для працевлаштування
	ПР11.16-31	демонструвати розуміння існуючих правил і стандартних процедур під час проходження академічного або пов'язаного з працевлаштуванням інтерв'ю: відповідати на питання інтерв'юєрів, виявляючи достатній рівень володіння ситуативною лексикою, ставити відкриті запитання відповідно до ситуації, доречно використовувати вербальні (лексика і граматики) і невербальні засоби комунікації
	ПР11.17-31	оволодіти навичками працювати самостійно (дистанційна робота), або в групі (проектна робота), включаючи навички лідерства при їх виконанні, уміння отримати результат у рамках обмеженого часу з наголосом на професійну сумлінність та унеможливлення плагіату. Розробляти, просувати та реалізовувати туристичний продукт
ПР11.18-31	управляти своїм навчанням з метою самореалізації в професійній туристичній сфері, вміти готуватися до тестів, екзаменів, заліків тощо та адекватно оцінювати свої знання і застосовувати їх в різних професійних ситуаціях	

### 3 БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ

Дисципліна викладається з 1-го семестру відповідно до навчального плану, тому додаткових вимог до базових дисциплін не встановлюється. Міждисциплінарні зв'язки: вивчення курсу ґрунтуються на знаннях, отриманих з попередньо вивчених дисциплін у закладах середньої освіти.

#### 4 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

Вид навчальних занять	Обсяг, години	Розподіл за формами навчання, години					
		денна		вечірня		заочна	
		аудиторні заняття	самостійна робота	аудиторні заняття	самостійна робота	аудиторні заняття	самостійна робота
лекційні	-	-	-	-	-	-	-
практичні	180	60	120	-	-	12	168
лабораторні	-	-	-	-	-	-	-
семінари	-	-	-	-	-	-	-
РАЗОМ	180	60	120	-	-	12	168

#### 5 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг, години
	<b>ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ</b>	<b>180</b>
	<b>1 Спілкування в соціальному та академічному середовищах</b>	45
ПР11.1-31	Знайомство. Вітання. Персональна інформація.	
ПР11.2-31	Усний або писемний опис повсякденного життя та навчального досвіду	
ПР11.3-31	Читання інструкцій, повідомлень, оголошень, інструкцій тощо	
ПР11.4-31	Телефонні розмови. Узгодження зустрічей за телефоном	
ПР11.5-31	Обмін (усний або писемний) інформацією та обговорення новин	
	Спілкування у соціальних мережах та віртуальному навчальному середовищі	
	<b>2 Пошук, читання та обробка іншомовної інформації</b>	45
ПР11.6-31	Особливості різних жанрів та типів професійної друкованої літератури	
ПР11.7-31	та літератури на електронних носіях	
	Пошукове читання. Стратегії пошуку та підбору професійної інформації	
ПР11.8-31	Переглядове читання фахових текстів на друкованих та електронних носіях за природоохоронною тематикою	
ПР11.10-31	Ознайомче читання професійної літератури	
ПР11.14-31	Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо)	
	Вивчаюче читання текстів з фаху. Читання коротких текстів: інструкцій, повідомлень, оголошень, тощо	
	<b>3 Презентування та обговорення інформації за темами навчання, вилученої з іншомовних джерел за фахом</b>	45
ПР11.9 –31	Особливості різних типів і форм презентацій. Планування презентації	
	Структура презентації. Підготовка вступної частини презентації	
ПР11.11-31	Відбір і розробка візуальних засобів презентації (слайдів, графіків, таблиць, схем, рисунків)	
ПР11.14-31	Підготовка текстової – вербальної частини презентації. Вербальна інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст	
ПР11.17-31	Підготовка виступу з текстом презентації із залученням невербальних засобів	
	Обговорення презентації в режимі питання – відповідь, коментарі тощо. Ведення дискусій	

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг, години
	<b>4. Письмове спілкування. Аплікаційна процедура</b>	45
ПР11.12-31	Особливості писемної комунікації іноземними мовами: стиль: різновид стилів і жанрів текстів	
ПР11.13-31	Особливості писемної діяльності (підготовчий: мозковий штурм, складання карт мислення тощо, письмо; редагування)	
ПР11.14-31	Основні етапи писемної діяльності (підготовчий: мозковий штурм, складання карт мислення тощо, письмо; редагування)	
ПР11.15-31	Формальне листування: різновид формальних листів, структура листа, функціональні зразки тощо	
ПР11.16-31	Особливості написання супровідного і мотиваційного листів (для проходження академічного курсу за програмою обміну студентів)	
ПР11.17-31	Самопрезентація під час співбесіди з використанням як вербальних, так і невербальних засобів комунікації	
ПР11.18-31	Командна робота над міжнародними проектами в галузі та їх супроводження. Розробка, просування та реалізація туристичного продукту.	
	Сюжетно-рольова гра "Туристична агенція "Подорож по Україні"	
<b>РАЗОМ</b>		<b>180</b>

## 6 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Сертифікація досягнень студентів здійснюється за допомогою прозорих процедур, що ґрунтуються на об'єктивних критеріях відповідно до Положення університету «Про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти».

Досягнутий рівень компетентностей відносно очікуваних, що ідентифікований під час контрольних заходів, відображає реальний результат навчання студента за дисципліною.

### 6.1 Шкали

Оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП» здійснюється за рейтинговою (100-бальною) та інституційною шкалами. Остання необхідна (за офіційною відсутністю національної шкали) для конвертації (переведення) оцінок мобільних студентів.

#### *Шкали оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП»*

Рейтингова	Інституційна
90...100	відмінно / Excellent
74...89	добре / Good
60...73	задовільно / Satisfactory
0...59	незадовільно / Fail

Кредити навчальної дисципліни зараховується, якщо студент отримав підсумкову оцінку не менше 60-ти балів. Нижча оцінка вважається академічною заборгованістю, що підлягає ліквідації відповідно до Положення про організацію освітнього процесу НТУ «ДП».

### 6.2 Засоби та процедури

Зміст засобів діагностики спрямовано на контроль рівня сформованості знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності студента за вимогами НРК до 6 кваліфікаційного рівня під час демонстрації регламентованих робочою програмою результатів навчання.

Студент на контрольних заходах має виконувати завдання, орієнтовані виключно на демонстрацію дисциплінарних результатів навчання (розділ 2).

Засоби діагностики, що надаються студентам на контрольних заходах у вигляді завдань для поточного та підсумкового контролю, формуються шляхом конкретизації вихідних даних та способу демонстрації дисциплінарних результатів навчання.

Засоби діагностики (контрольні завдання) для поточного та підсумкового контролю дисципліни затверджуються кафедрою.

Види засобів діагностики та процедур оцінювання для поточного та підсумкового контролю дисципліни подано нижче.

### *Засоби діагностики та процедури оцінювання*

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ			ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ	
навчальне заняття	засоби діагностики	процедури	засоби діагностики	процедури
практичні	контрольні завдання за кожною темою	виконання завдань під час практичних занять	комплексна контрольна робота (ККР)	визначення середньозваженого результату поточних контролів;  виконання ККР під час заліку (I семестр) та іспиту (II семестр) за бажанням студента
	або індивідуальне завдання	виконання завдань під час самостійної роботи		

Практичні заняття оцінюються якістю виконання контрольного або індивідуального завдання.

Якщо зміст певного виду занять підпорядковано декільком складовим, то інтегральне значення оцінки може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюються викладачем.

За наявності рівня результатів поточних контролів з усіх видів навчальних занять не менше 60 балів, підсумковий контроль здійснюється без участі студента шляхом визначення середньозваженого значення поточних оцінок.

Незалежно від результатів поточного контролю кожен студент під час екзамену має право виконувати ККР, яка містить завдання, що охоплюють ключові дисциплінарні результати навчання.

Кількість конкретизованих завдань ККР повинна відповідати відведеному часу на виконання. Кількість варіантів ККР має забезпечити індивідуалізацію завдання.

Значення оцінки за виконання ККР визначається середньою оцінкою складових (конкретизованих завдань) і є остаточним.

Інтегральне значення оцінки виконання ККР може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюється кафедрою для кожної складової опису кваліфікаційного рівня НРК.

### **6.3 Критерії**

Реальні результати навчання студента ідентифікуються та вимірюються відносно очікуваних під час контрольних заходів за допомогою критеріїв, що описують дії студента для демонстрації досягнення результатів навчання.

Для оцінювання виконання контрольних завдань під час поточного контролю лекційних і практичних занять в якості критерію використовується коефіцієнт засвоєння, що автоматично адаптує показник оцінки до рейтингової шкали:



$$O_i = 100 a/m,$$

де  $a$  – число правильних відповідей або виконаних суттєвих операцій відповідно до еталону рішення;  $m$  – загальна кількість запитань або суттєвих операцій еталону.

Індивідуальні завдання та комплексні контрольні роботи оцінюються експертно за допомогою критеріїв, що характеризують співвідношення вимог до рівня компетентностей і показників оцінки за рейтинговою шкалою.

Зміст критеріїв спирається на компетентнісні характеристики, визначені НРК для бакалаврського рівня вищої освіти (подано нижче).

**Таблиця 6.3 – Загальні критерії досягнення результатів навчання для 6-го кваліфікаційного рівня за НРК**

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
<b><i>Знання (лексико-граматичних структур, функцій та їх показників)</i></b>		
концептуальні наукові та практичні знання, критичне осмислення теорій, принципів, методів і понять у сфері професійної діяльності та/або навчання	Відповідь відмінна – правильна, обґрунтована, осмислена. Характеризує наявність: - концептуальних знань; - високого ступеню володіння станом питання; - критичного осмислення основних теорій, принципів, методів і понять у навчанні та професійній діяльності	95-100
	Відповідь містить негрубі помилки або описки	90-94
	Відповідь правильна, але має певні неточності	85-89
	Відповідь правильна, але має певні неточності й недостатньо обґрунтована	80-84
	Відповідь правильна, але має певні неточності, недостатньо обґрунтована та осмислена	74-79
	Відповідь фрагментарна	70-73
	Відповідь демонструє нечіткі уявлення студента про об'єкт вивчення	65-69
	Рівень знань мінімально задовільний	60-64
	Рівень знань незадовільний	<60
<b><i>Уміння/навички (міждисциплінарні)</i></b>		
поглиблені когнітивні та практичні уміння/навички, майстерність та інноваційність на рівні, необхідному для розв'язання складних спеціалізованих задач і практичних проблем у сфері професійної	Відповідь характеризує уміння: - виявляти проблеми; - формулювати гіпотези; - розв'язувати проблеми; - обирати адекватні методи та інструментальні засоби; - збирати та логічно й зрозуміло інтерпретувати інформацію; - використовувати інноваційні підходи до розв'язання завдання	95-100
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності з негрубими помилками	90-94

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
діяльності або навчання	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації однієї вимоги	85-89
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації двох вимог	80-84
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації трьох вимог	74-79
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації чотирьох вимог	70-73
	Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності при виконанні завдань за зразком	65-69
	Відповідь характеризує застосовувати знання при виконанні завдань за зразком, але з неточностями	60-64
	рівень умінь незадовільний	<60
<b>Комунікація</b>		
донесення до фахівців і нефахівців інформації, ідей, проблем, рішень, власного досвіду та аргументації; збір, інтерпретація та застосування даних; спілкування з професійних питань, у тому числі іноземною мовою, усно та письмово	<p>Вільне володіння проблематикою галузі. Зрозумілість відповіді (доповіді). Мова:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правильна;</li> <li>- чиста;</li> <li>- ясна;</li> <li>- точна;</li> <li>- логічна;</li> <li>- виразна;</li> <li>- лаконічна.</li> </ul> <p>Комунікаційна стратегія:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- послідовний і несуперечливий розвиток думки;</li> <li>- наявність логічних власних суджень;</li> <li>- доречна аргументації та її відповідність відстоюваним положенням;</li> <li>- правильна структура відповіді (доповіді);</li> <li>- правильність відповідей на запитання;</li> <li>- доречна техніка відповідей на запитання;</li> <li>- здатність робити висновки та формулювати пропозиції</li> </ul>	95-100
	<p>Достатнє володіння проблематикою галузі з незначними хибами. Достатня зрозумілість відповіді (доповіді) з незначними хибами. Доречна комунікаційна стратегія з незначними хибами</p>	90-94
	<p>Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано три вимоги)</p>	85-89
	<p>Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна</p>	80-84

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
	комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано чотири вимоги)	
	Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано п'ять вимог)	74-79
	Задовільне володіння проблематикою галузі. Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано сім вимог)	70-73
	Часткове володіння проблематикою галузі. Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано дев'ять вимог)	65-69
	Фрагментарне володіння проблематикою галузі. Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано 10 вимог)	60-64
	Рівень комунікації незадовільний	<60
<b><i>Відповідальність і автономія</i></b>		
управління складною технічною або професійною діяльністю чи проектами; спроможність нести відповідальність за вироблення та ухвалення рішень у непередбачуваних робочих та/або навчальних контекстах; формування суджень, що враховують соціальні, наукові та етичні аспекти; організація та керівництво професійним розвитком осіб та груп; здатність продовжувати навчання із значним ступенем автономії	Відмінне володіння компетенціями менеджменту особистості, орієнтованих на: 1) управління комплексними проектами, що передбачає: - дослідницький характер навчальної діяльності, позначена вмінням самостійно оцінювати різноманітні життєві ситуації, явища, факти, виявляти і відстоювати особисту позицію; - здатність до роботи в команді; - контроль власних дій; 2) відповідальність за прийняття рішень в непередбачуваних умовах, що включає: - обґрунтування власних рішень положеннями нормативної бази галузевого та державного рівнів; - самостійність під час виконання поставлених завдань; - ініціативу в обговоренні проблем; - відповідальність за взаємовідносини; 3) відповідальність за професійний розвиток окремих осіб та/або груп осіб, що передбачає: - використання професійно-орієнтованих навичок; - використання доказів із самостійною і правильною аргументацією; - володіння всіма видами навчальної діяльності; 4) здатність до подальшого навчання з високим рівнем автономності, що передбачає: - ступінь володіння фундаментальними знаннями; - самостійність оцінних суджень; - високий рівень сформованості загальнонавчальних	95-100

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
	умінь і навичок; - самостійний пошук та аналіз джерел інформації	
	Упевнене володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано дві вимоги)	90-94
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано три вимоги)	85-89
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано чотири вимоги)	80-84
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано шість вимог)	74-79
	Задовільне володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано сім вимог)	70-73
	Задовільне володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано вісім вимог)	65-69
	Рівень автономності та відповідальності фрагментарний	60-64
	Рівень автономності та відповідальності незадовільний	<60

## **7 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ**

Застосовуються сучасне комп'ютерне та мультимедійне обладнання, а також дистанційна платформа Moodle.

## 8 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

1. Стандарт вищої освіти підготовки бакалавра наук з спеціальності 242 Туризм. – К.: МОН України, 2018. – 18 с.

### 8.1 АНГЛІЙСЬКА МОВА

#### 8.1.1 Основна література

1. Англійська мова для навчання і роботи: навч. посіб. у 4 т. Т. 1. Спілкування в соціальному, академічному та професійному середовищі = English for Study and Work: Coursebook in 5 books. Book 1 Socialising in Academic and Professional Environment / С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2014. – 155 с.
2. Англійська мова для навчання і роботи: підручник. у 4 т. Т. 2. Стратегії пошуку інформації в іншомовних друкованих та електронних професійно-орієнтованих джерелах та дослідження іншомовних джерел інформації. = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 2 Obtaining and Processing Information for Specific Purposes / С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 192 с.
3. Англійська мова для навчання і роботи: підручник. у 4 т. Т. 3. Стратегії пошуку інформації в іншомовних друкованих та електронних професійно-орієнтованих джерелах та дослідження іншомовних джерел інформації. = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 3 Obtaining and Processing Information for Specific Purposes / С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 192 с.
4. Англійська мова для навчання і роботи: підручник. у 4 т. Т.4. Професійне іншомовне письмо.. = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 4 Communicating in Writing/ С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 121 с.
5. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Науковий редактор українського видання доктор. пед. наук., проф. С.Ю. Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
6. Кострицька С.І. Методичні рекомендації з підготовки та проведення презентацій (виступів-доповідей) для студентів, спеціалістів, магістрів, аспірантів усіх напрямів підготовки./Світлана Кострицька; Дніпропетровськ: РВК НГУ, 2004.- 26 с.
7. Кострицька С.І., Бердник Л.В. Методичні вказівки з написання англомовної кореспонденції. /Кострицька Світлана, Лада Бердник; Дніпропетровськ: РВК НГУ, 1999. – 92
8. Програма з англійської для професійного спілкування. Колектив авторів: Г.Є Бакаєва, О.А. Борисенко, І.І. Зуєнок, В.О. Іваніщева, Л.Й. Клименко, Т.І. Козимирська, С.І. Кострицька, Т.І. Скрипник, Н.Ю. Тодорова, А.О.Ходцева. – К: Ленвіт, 2005 - 119 с.
9. English for Study and Work - Англійська мова для навчання та роботи Том 1. In –class Activities – 356 с. Навчального посібника з грифом МОН (1/4) Співавтори: С.І.Кострицька, О.Д.Швець, Н.В.Поперечна. Дніпропетровськ: НГУ, 2010.
10. English for Study and Work -Англійська мова для навчання та роботи Том 2. Self-study Resources – 234 с. Навчального посібника з грифом МОН (1/4) Співавтори: С.І.Кострицька, О.Д.Швець, Н.В.Поперечна. Дніпропетровськ: НГУ, 2010.
11. English for Study and Work -Англійська мова для навчання та роботи Том 3. Grammar Review and Practice – 258 с. Навчального посібника з грифом МОН (1/4) Співавтори: С.І.Кострицька, О.Д.Швець, Н.В.Поперечна. Дніпропетровськ: НГУ, 2010.
12. Тарнопольський О.Б., Явсюкевич Ю. Successful Presentations (Успішні презентації). Київ: Ленвіт – 2005.

13. Burgmeier, Arline. Inside Reading. The academic word list in context. – Oxford University Press. – 2013 – 178 p.
14. Ek, J.A. van and J.L.M.Trim (2001) Vantage. Cambridge: Cambridge University Press. – 187 p.
15. Ellis, M. and Nina O’Driscoll (1992) Socialising. Longmann – 129 p.
16. Evans, V. (1998) Successful Writing. Blackpill: Express Publishing. – 116 p.
17. Evans, V. & Scott, S. (2002) Listening and Speaking Skills (For the revised Cambridge Proficiency Test). Blackpill: Express Publishing. – 120 p.
18. Sharman, E. (2005) Across Cultures. Edinburgh: Pearson Education Limited. – 159 p.

### **8.1.2 Допоміжна література**

1. Comfort, J. (1994) Effective Presentations. Oxford: Oxford University Press. -126 p.
2. Comfort, J. (1995) Effective Meetings. Oxford: Oxford University Press. - 126 p.
3. Comfort, J. (1996) Effective Telephoning. Oxford: Oxford University Press. – 126 p.
4. Cottrell S. (1999) The Study Skills Handbook. London: Macmillan Press Ltd. – 145 p.
5. Ellis, M. and Nina O’Driscoll (1992) Socialising. Longmann. – 129 p.
6. Emmerson, P. (2007) Business English Handbook Advanced. The whole of business in one book. Oxford: Macmillan Education. – 128 p.
7. Evans, V., Dooley, J., Garza, V. Career Paths: Tourism. Express Publishing, 2011
8. Evans, V. (1998) Successful Writing. Blackpill: Express Publishing. – 116 p.
9. Hollet V., Whitby, N. Lifestyle. English for work, socializing and travel (Intermediate) Coursebook. Pearson Longman, 2010.
10. IELTS (2003) IELTS Handbook [online]. Available from: [http://www.ielts.org/library/handbook\\_2003.pdf](http://www.ielts.org/library/handbook_2003.pdf). Accessed 15 Apr 2004.
11. Jakeman, V. & McDowell, C. (2000) Cambridge Practice Tests for IELTS 1. Cambridge: Cambridge University Press. – 56 p.
12. Kay, S. & Jones, V. (2001) Inside Out. Oxford: MacMillan Publishers Limited. – 160 p.
13. Lowe S., Pile L. (2007 ) Negotiating. Delta Business Communication Skills : Delta Publishing. – 64 p.
14. Morris Catrin E. Flash on English for Tourism. ESP Series.
15. Strutt, P. English for International Tourism Intermediate. Pearson Longman, 2013
16. Taylor, L. (2001). International Express (Pre-Intermediate) Student’s Book with Pocket Book. Oxford: Oxford University Press. – 132 p.
17. Taylor, L. (2000). International Express (Intermediate) Student’s Book with Pocket Book. Oxford: Oxford University Press. – 132 p.
18. Walker, R. Harding, K. Oxford English for careers: Tourism. Book 1. Provision. Oxford University Press, 2010
19. Walker, R. Harding, K. Oxford English for careers: Tourism. Book 2. Encounters. Oxford University Press, 2010
20. Walker, R. Harding, K. Oxford English for careers: Tourism. Book 3. Management. Oxford University Press, 2012
21. Wallwork, A. (2001) International Express (Upper-Intermediate) Student’s Book with Pocket Book. Oxford: Oxford University Press. – 124 p.

### **8.1.3 Інформаційні ресурси**

1. ESP(3)=Іноземна (англійська) мова професійного спрямування.  
<http://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2337>
2. Англійська мова професійного спрямування (Модуль 3: Дискусії та презентації)  
<http://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=759>

3. Англійська мова професійного спрямування (Модуль 4: Communicating in Writing) <https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=3009>
4. Telephone English - Leaving Messages - How to Telephone in English for Business English ESL EFL TOEFL TESOL Students and Teachers [online]. Available from: <http://www.esl.about.com>
5. Oxford English for Careers. Online resources for students <https://elt.oup.com/student/oefc/?cc=ua&selLanguage=uk>
6. BBC Learning English. English at Work. Intermediate level. <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/english-at-work>
7. British Council professional English podcasts. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/professionals-podcasts>
8. Podcasts on various topics <https://www.eslpod.com/website/>
9. Hospitality management Free online course <https://alison.com/learn/hospitality-management> Introduction to Global Hospitality Management. Free online course <https://www.edx.org/course/introduction-global-hospitality-cornellx-hosp-101x-0>
10. Business fundamentals. Effective communication. Free online course <https://www.futurelearn.com/courses/effective-communication>

## **8.2 НІМЕЦЬКА МОВА**

### **8.2.1 Основна література**

1. Уманець Т.Д., Яременко І.А. Українсько-німецький довідник-практикум з ділової мови: навч. посібник. - Д.: Національний гірничий університет, 2004. – 140с.
2. Бориско Н.В. Бизнес-курс немецкого языка. – К.: Заповіт. – 1995. – 310с.
3. Методичні вказівки та практичні завдання з граматики німецької мови для студентів всіх спеціальностей I частина - Морфологія./ Упорядн.: Т.Д. Уманець, Н.М. Ігнатова. - Д.: НГА України, 1992. – 32 с.
4. І.Л. Кабаченко, Т.Д. Уманець. Теми для розвитку усного мовлення у студентів I курсу всіх спеціальностей/Методична розробка.- Дніпропетровськ: НГУ, 2002. – 48 с.
5. Яременко І.А. Тести з граматики для студентів I курсу всіх спеціальностей/Методична розробка. - Дніпропетровськ: НГА України, 1997.
6. Яременко І.А. Модальні дієслова німецької мови у об'єктивному та суб'єктивному значенні/Методична розробка. - Дніпропетровськ: НГА України, 1999.

### **8.2.2 Інформаційні ресурси**

1. <https://www.studis-online.de/Hochschulen/Universitaeten/>
2. <https://www.hochschulkompass.de/hochschulen.htm>
3. <https://rhetorik-online.de/rhetorik-tipps-checkliste-planung-und-vorbereitung-einer-prasentation/>
4. <https://www.berufsstrategie.de/bewerbung-karriere-soft-skills/praesentation.php>
5. <https://www.monster.de/karriereberatung/artikel/praesentieren-arbeitsergebnisse-vortragen>
6. <https://de.wikisource.org/wiki/Bergbau>
7. <https://verlag.oeaw.ac.at/zur-geschichte-bedeutung-bergbau-bergbauwissenschaften>
8. <https://de.wikipedia.org/wiki/Informationstechnik>
9. <https://www.spektrum.de/thema/informationstechnologie/1478493>

## **8.3 ФРАНЦУЗЬКА МОВА**

1. V. Kizirian, Annie Berthet, Monique Waendendries, Béatrix Sampsonis, Catherine Hugot (2006) - «Alter Ego 1 - Livre de l'élève», HACHETTE, 148 p.
2. V. Kizirian, Annie Berthet, Monique Waendendries, Béatrix Sampsonis, Catherine Hugot, Emmanuelle Daill (2006) - Alter Ego 1 - Guide pédagogique, HACHETTE, 256 p.
3. V. Kizirian, Annie Berthet, Monique Waendendries, Béatrix Sampsonis, Catherine Hugot

- (2006) - «Alter Ego 2 - Livre de l'élève», HACHETTE, 192 p.
4. Michèle Barféty, Patricia Beaujouin (2018) - Expression orale FLE niveau 2, Cle International, 128 p.
  5. Sylvie Poisson-Quinton (2004) - Compréhension écrite niveau 1, Cle International, 112 p.
  6. Sylvie Poisson-Quinton, Reine Mimran (2006) - Expression écrite niveau 2, Cle International, 128 p.
  7. Anneline Dintilhac , Anouchka de Oliveira, Delphine Ripaud, Dorothée Dupleix, Marie-Noëlle Cocton (2015) - Saison 1 niv.1 – Cahier, Didier, 144 p.
  8. Anne Akyüz, Bernadette Bazelle-Shahmaei, Joëlle Bonenfant, Marie-Françoise Gliemann (2005) - Les 500 Exercices de Grammaire A1 - Livre + corrigés intégrés, HACHETTE, 222 p.
  9. Maïa Grégoire (1999) - GRAMMAIRE PROGRESSIVE DU FRANÇAIS AVEC 400 EXERCICES. Corrigés, Niveau débutant, NATHAN, 32 p.
  10. Laetitia Pancrazy (2010) – Version Originale – Méthode de français Niveau 2, DIFUSION, 88 p.
  11. Marie-Noëlle Cocton (2014) – Saison 2 A2-B1, Didier, 225 p.



**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Іноземна мова професійного спрямування**  
**(англійська/німецька/французька)»**  
для бакалаврів освітньо-професійної програми « Туризм і рекреація» зі  
спеціальності 242 Туризм

**Розробники:**  
Кострицька Світлана Іванівна,  
Зуєнок Ірина Іванівна

В редакції авторів

Підготовлено до виходу в світ  
у Національному технічному університеті  
«Дніпровська політехніка».  
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру ДК № 1842  
49005, м. Дніпро, просп. Д. Яворницького, 19